



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1997/147  
18 April 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 19 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ НЕТЕРПИМОСТИ  
И ДИСКРИМИНАЦИИ НА ОСНОВЕ РЕЛИГИИ ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ

Письмо Постоянного представителя Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 16 апреля 1997 года на имя Председателя Комиссии по правам человека

Хотел бы обратить Ваше внимание на следующее.

В документе пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека E/CN.4/1997/91 от 30 декабря 1996 года, распространенном по пункту 19 предварительной повестки дня, касающемуся осуществления Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, в последнем предложении пункта 51 на стр. 15 говорится: "судьба [мусульман во Фракии] ... по-прежнему увязывается с положением греческого меньшинства и православной патриархии в Константинополе...". Указанное греческое меньшинство и православная патриархия находятся в Стамбуле. Поэтому слово "Константинополь" следует заменить словом "Стамбул".

Аналогичным образом, в документе пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций A/51/542/Add.1 от 7 ноября 1996 года, распространенном по пункту 110 b) повестки дня, касающемуся осуществления Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, в последнем предложении пункта 119 на стр. 24 говорится следующее: "Греция продолжает увязывать... судьбу [мусульманского меньшинства] с судьбой греческого меньшинства и православной патриархии в Константинополе...". В этом предложении слово "Константинополь" также должно быть заменено словом "Стамбул".

Упомянутые выше документы содержат доклады Специального докладчика по вопросу о свободе религии и убеждений г-на Абдельфаттаха Амора.

Хотел бы просить Вас, г-н Председатель, распространить это письмо в качестве официального документа пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека.

(Подпись)

Тугай УЛУЧЕВИК  
Посол  
Постоянный Представитель